



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 166/12**  
V Luxembourg, 13. decembra 2012

Sodba v zadevi C-215/11  
Iwona Szyrocka proti SiGer Technologie GmbH

## **Pravo Unije izčrpno ureja pogoje, ki jih mora izpolnjevati vloga za evropski plačilni nalog**

*Upniku mora biti omogočeno, da zahteva celotne obresti, ki se natekle do dneva plačila glavnice zahtevka*

Uredba št. 1896/2006<sup>1</sup>, da bi poenostavila, pospešila in zmanjšala stroške sodnih postopkov v čezmejnih zadevah v zvezi z nespornimi denarnimi zahtevki, uvaja postopek za evropski plačilni nalog. Med drugim določa elemente, ki jih mora vsebovati vloga za evropski plačilni nalog, tudi znesek zahtevka. Obrazec za izdajo evropskega plačilnega naloga je priložen Uredbi (Priloga V).

Poljski zakon o pravnem postopku določa, da je treba v zadevah, ki se nanašajo na premoženjske pravice, v tožbi, da se lahko izračuna sodna taksa, opredeliti vrednost spornega predmeta, razen če je ta predmet določen denarni znesek. Če te navedbe ni, se tožečo stranko pozove, naj tožbo popravi ali dopolni.

I. Szyrocka, ki prebiva na Poljskem, je leta 2011 pri poljskem sodišču vložila vlogo za evropski plačilni nalog zoper družbo SiGer Technologie GmbH s sedežem v Nemčiji. Vendar ta vloga ni izpolnjevala nekaterih formalnih pogojev, ki jih določa poljski zakon, predvsem v njej ni bila opredeljena vrednost spornega predmeta v poljski valuti, znesek glavnice je bil namreč naveden v eurih. Poleg tega je I. Szyrocka zahtevala plačilo obresti od določenega dneva do dneva plačila glavnice njenega zahtevka.

Sąd Okręgowy we Wrocławiu (okrožno sodišče v Wrocławu, Poljska) je Sodišču predložilo vprašanja o razlagi te uredbe.

Sodišče je opozorilo, da je namen uredbe, čeprav ne nadomešča in ne usklajuje nacionalnih mehanizmov za izterjavo nespornih zahtevkov, vzpostaviti enoten instrument za izterjavo takih zahtevkov. Ta cilj pa bi bil ogrožen, če bi države članice smele v nacionalni zakonodaji predpisati dodatne zahteve, ki bi jih morala izpolnjevati vloga za evropski plačilni nalog. Take zahteve namreč ne bi pripeljale le do tega, da bi bili za tako vlogo naloženi različni pogoji v posameznih državah članicah, ampak tudi do večje zapletenosti, podaljšanja in večjih stroškov postopka za evropski plačilni nalog. Sodišče je iz tega sklepalo, da Uredba izčrpno ureja pogoje, ki jih mora izpolnjevati vloga za evropski plačilni nalog.

Sodišče je nato preizkusilo, ali sme nacionalno sodišče v okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, pozvati tožečo stranko, naj dopolni vlogo za evropski plačilni nalog tako, da navede vrednost spornega predmeta v poljski valuti, da bi se lahko izračunala sodna taksa. Sodišče je ugotovilo, da kadar nacionalni mehanizmi za izterjavo nespornih zahtevkov niso usklajeni, postopkovna pravila za določitev zneska sodne takse spadajo v pravni red držav članic. Nacionalno sodišče lahko zato samo določi znesek sodne takse po nacionalnem pravu, če pravila, določena s tem pravom, niso manj ugodna od tistih, ki urejajo podobne položaje v nacionalnem pravu, in če v praksi ne onemogočajo uresničevanja pravic, ki jih podeljuje pravo Unije.

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 1896/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o uvedbi postopka za evropski plačilni nalog (UL L 399, str. 1).

Sodišče je o vprašanju, ali lahko tožeča stranka zahteva obresti, ki so se natekle do dneva plačila glavnice, odločilo, da Uredba temu ne nasprotuje. Sodišče je v zvezi s tem poudarilo, da drugačna razlaga ne bi ustrezala njenemu cilju, saj bi lahko podaljšala in zapletla postopek za evropski plačilni nalog, s čimer bi povečala stroške in tožečo stranko odvrnila od tega, da sproži tak postopek, ter jo spodbudila k temu, da raje uporabi nacionalne postopke, ki ji omogočajo, da pridobi celotne obresti. Sodišče je tudi navedlo, da vsa vprašanja v zvezi z materialnim pravom, tudi v zvezi z vrstami obresti, ki jih je mogoče zahtevati v tem postopku, načeloma ostanejo urejena s pravom, ki se uporablja za razmerje med strankama, iz katerega izhaja zadevni zahtevki.

Nazadnje je Sodišče preučilo, kako mora nacionalno sodišče izpolniti obrazec za evropski plačilni nalog, ki izrecno ne določa možnosti navedbe, da je dolžnik dolžan plačati upniku obresti, ki so se natekle do dneva plačila glavnice. V zvezi s tem je menilo, da je treba v okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, vsebino tega obrazca prilagoditi posebnim okoliščinam zadeve, tako da bo sodišče lahko sprejelo tako odločitev. Zato lahko nacionalno sodišče, kadar se dolžniku odredi plačilo obresti, ki so se natekle do dneva plačila glavnice, samo določi konkreten način za izpolnitev tega obrazca, da bi tako izpolnjen obrazec dolžniku na eni strani omogočil, da se brez kakršnega koli dvoma seznanj z odločbo, po kateri mora plačati obresti, ki so se natekle do dneva plačila glavnice, na drugi strani pa, da jasno ugotovi obrestno mero in dan, od katerega se te obresti zahtevajo.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

*[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.*

*Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*